

Open Research Data et propriété intellectuelle HES-SO

Le 26 septembre 2024

Suzanna Marazza, MLaw
CCdigitalLaw c/o Università della Svizzera italiana

Objectifs du jour

- Les différentes **propriétés** et les **droits d'utilisation**
- La **propriété intellectuelle**
- Le **droit d'auteur**
 - Qu'est-ce qui est **protégé par le droit d'auteur**
 - Qui est le **titulaire** des droits d'auteur
 - Comment des **tiers** peuvent-ils utiliser une oeuvre
 - Les **licences Creative Commons**

Les différentes propriétés et les droits d'utilisation

Bien matériel vs bien immatériel

Propriété civile

Propriété intellectuelle

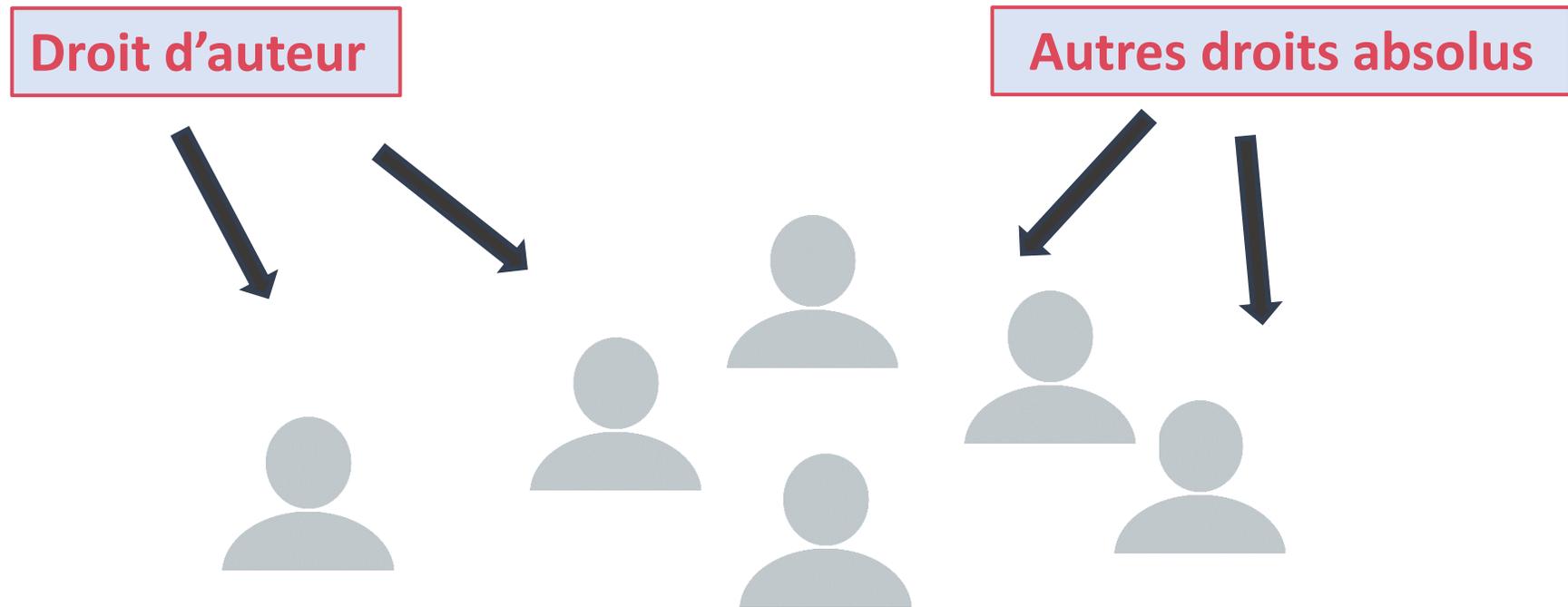
Autres droits (e.g. protection des données personnelles)

Droit des obligations (contrats)

Concurrence déloyale

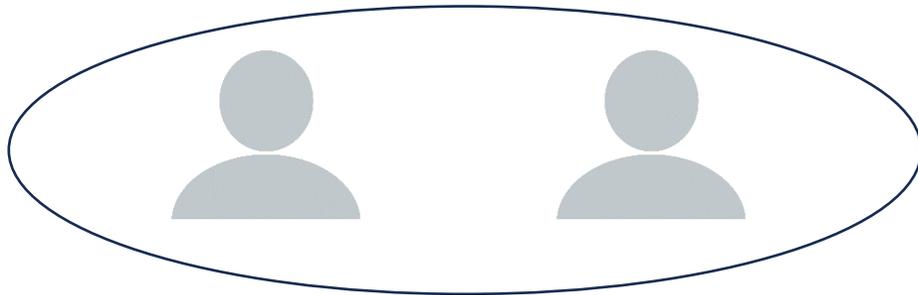


Données numériques



Données numériques

Droit des obligations (contrats)



Données numériques

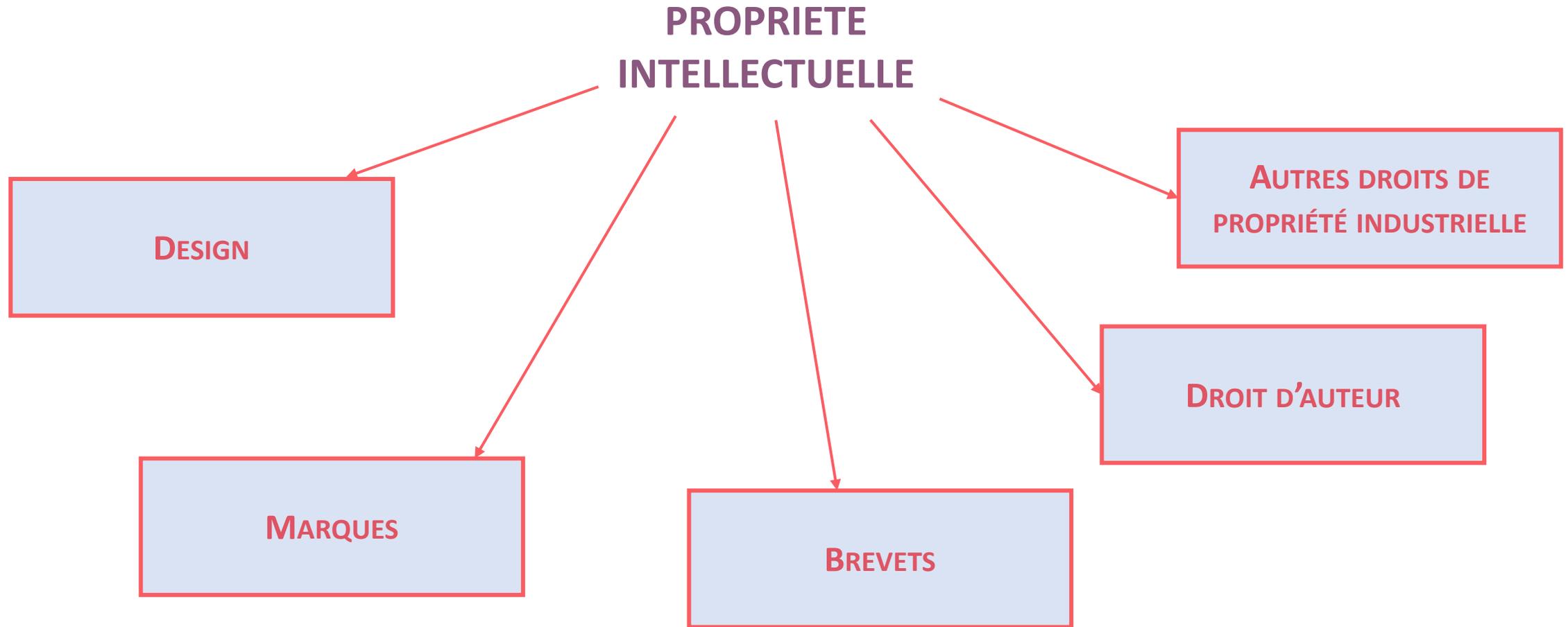
Droit des obligations (contrats)

Souvent le cas des archives

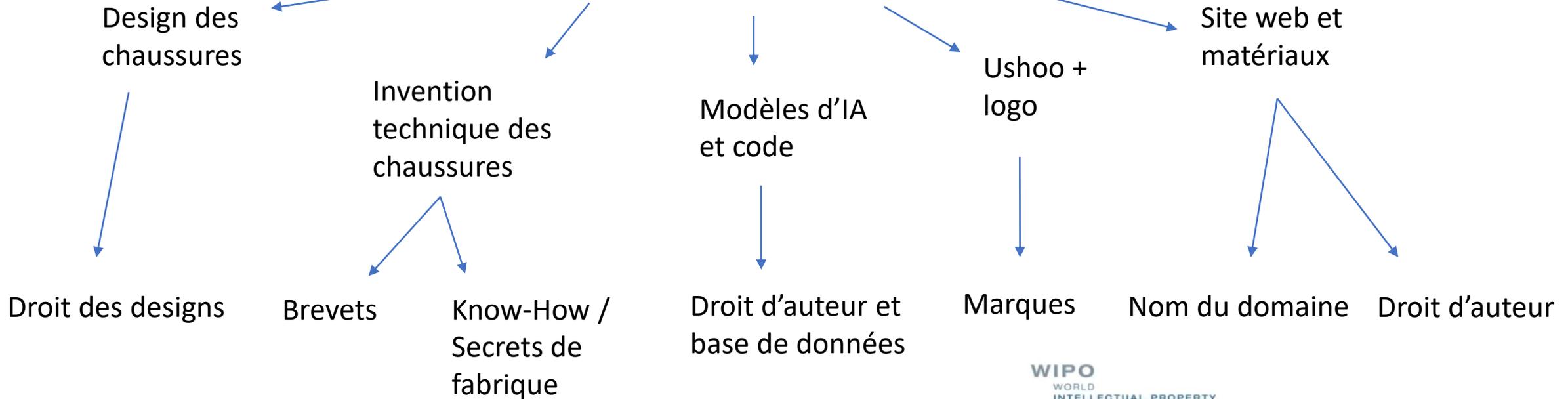


Frais de conservation, numérisation,...

La propriété intellectuelle



PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE



DROIT DES BREVETS

- **Nouvelles inventions** applicables dans l'industrie
- **Droit à la délivrance du brevet**
- **Registre des brevets**
- Contre les **imitations** et les **utilisations abusives** de l'invention

DROIT D'AUTEUR

- Créations **artistiques** et **littérales**
- Le droit d'auteur commence **automatiquement**
- **Pas de registre** des droits d'auteur
- Contre les **copies** et les **utilisations abusives** de la création

Quelle est la **législation** applicable en matière de droit d'auteur?

Réglementations sur le droit d'auteur applicable en Suisse

- International : **Convention de Berne pour la protection de la création littéraire et artistique** conclue en 1886
 - standards minimaux pour la protection du droit d'auteur
 - la règle de territorialité
- National: **Loi fédérale sur le droit d'auteur (LDA)** du 1992



Qu'est ce que le droit d'auteur protège?



1. Création de l'esprit



2. Caractère individuel



3. Forme d'expression

1. Création de l'esprit



Aaron Filler, MD, PhD, CC BY-SA 3.0

Computer-generated works



James Allen, Midjourney

Computer-assisted works

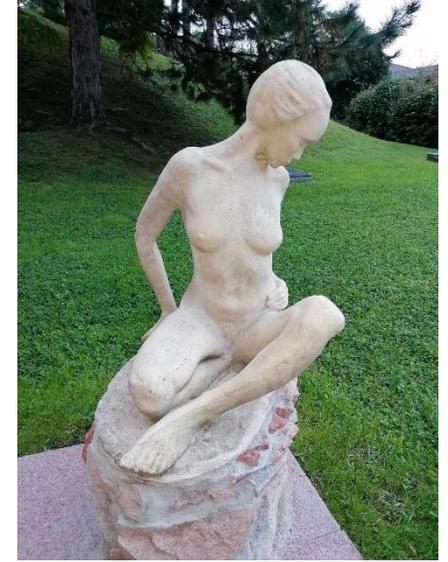


James Allen, Théâtre d'Opéra Spatial

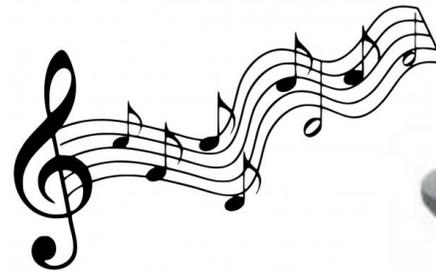
2. Caractère individuel



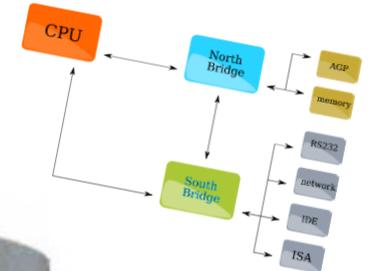
Mario Botta



«Bob Marley»
© Max Messerli



Gratenfeuer.ch



2. Caractère individuel



Exception:

Photos sans individualité
Aussi protégées!



Bundesarchiv, Bild 183-14059-0005 / CC-BY-SA 3.0



3. Forme d'expression



Les idées ne sont pas protégées

Le droit d'auteur ne protège que la **forme** par laquelle une idée est exprimée.

Œuvres dérivées

- ✓ Création à **caractère individuel**
 - ✓ Sur la base d'**œuvres préexistantes**
 - ✓ Le caractère individuel reste **identifiable**.
-
- Traductions
 - Adaptations
 - ...



<https://pixabay.com/de/photos/salvador-dali-gegeben-uhr-zeit-2615717/>

Collections d'oeuvres

- ✓ Création à **caractère individuel**
- ✓ De la **sélection** et la **disposition** des différents contenus

- Journaux
- Jeu de données
- CD
- ...



Droits voisins

- Exécution d'une oeuvre
- Exécution d'une expression du folklore

→ Automatiquement protégée par le droit d'auteur

- Création intellectuelle
- Forme d'expression
- Tradition ou performance



QU'EST CE QUE LE DROIT D'AUTEUR PROTÈGE?



Joan Miró



Salvador Dalí

QU'EST CE QUE LE DROIT D'AUTEUR PROTÈGE?



+ 70 ans
Logiciels: + 50 ans

Durée de vie de l'auteur

Photos sans individualité: 50 ans

Droits voisins: 70 ans dès exécution
ou production de l'oeuvre
audiovisuelle



→ **Domaine public**

QU'EST CE QUE LE DROIT D'AUTEUR PROTÈGE?

Durée de vie de l'auteur



+ 70 ans

Date de création:
27.10.1975

Date à prendre en compte:
31.12.2010

Date du décès:
05.03.2010

Protection dure jusqu'au:
31.12.2080



→ **Domaine public**

01.01.2081

Questions



L'auteur du célèbre conte "Le Petit Prince" est mort lors d'une mission en 1944. Ai-je le droit de distribuer l'intégralité du texte original français aux citoyens de Lausanne?

- a) Non, c'est une œuvre protégée par le droit d'auteur et je ne peux pas la distribuer sans l'autorisation du titulaire des droits.
- b) Oui, parce que c'est une histoire célèbre déjà publiée il y a longtemps.
- c) Oui, parce qu'elle est entrée dans le domaine public en Suisse.

Questions



L'auteur du célèbre conte "Le Petit Prince" est mort lors d'une mission en 1944. Ai-je le droit de distribuer l'intégralité du texte original français aux citoyens de Lausanne?

- a) Non, c'est une œuvre protégée par le droit d'auteur et je ne peux pas la distribuer sans l'autorisation du titulaire des droits.
- b) Oui, parce que c'est une histoire célèbre déjà publiée il y a longtemps.
- c) **Oui, parce qu'elle est entrée dans le domaine public en Suisse.**

Questions



Je veux faire la même chose à Zurich avec la version traduite en allemand, ai-je le droit de le faire?

- a) Non, car la traduction est toujours protégée par le droit d'auteur, même si le texte original est déjà tombé dans le domaine public en Suisse.
- b) Oui, car l'histoire elle-même est tombée dans le domaine public.
- c) Oui, je peux distribuer les copies pour autant que je les aie achetées.

Questions

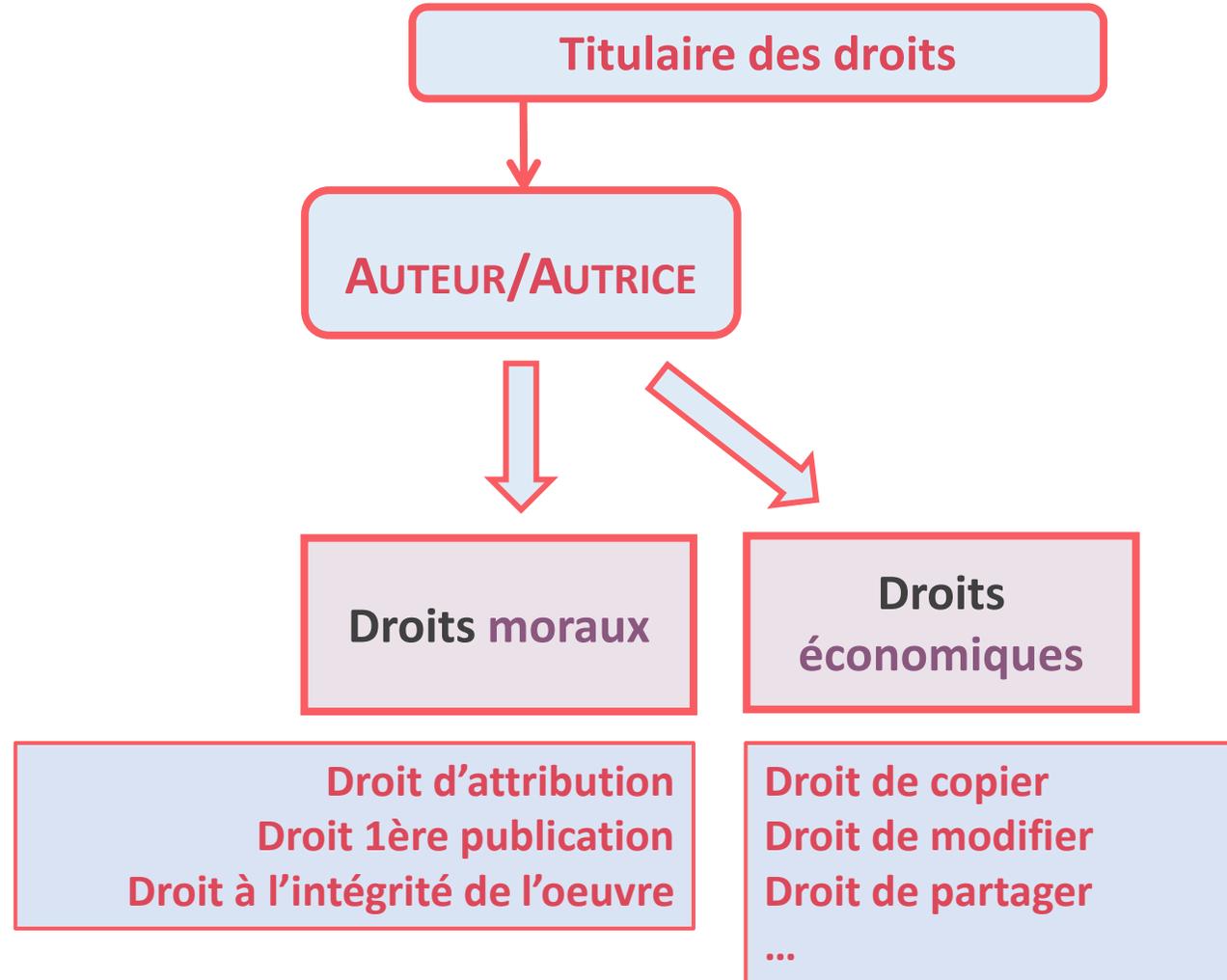


Je veux faire la même chose à Zurich avec la version traduite en allemand, ai-je le droit de le faire?

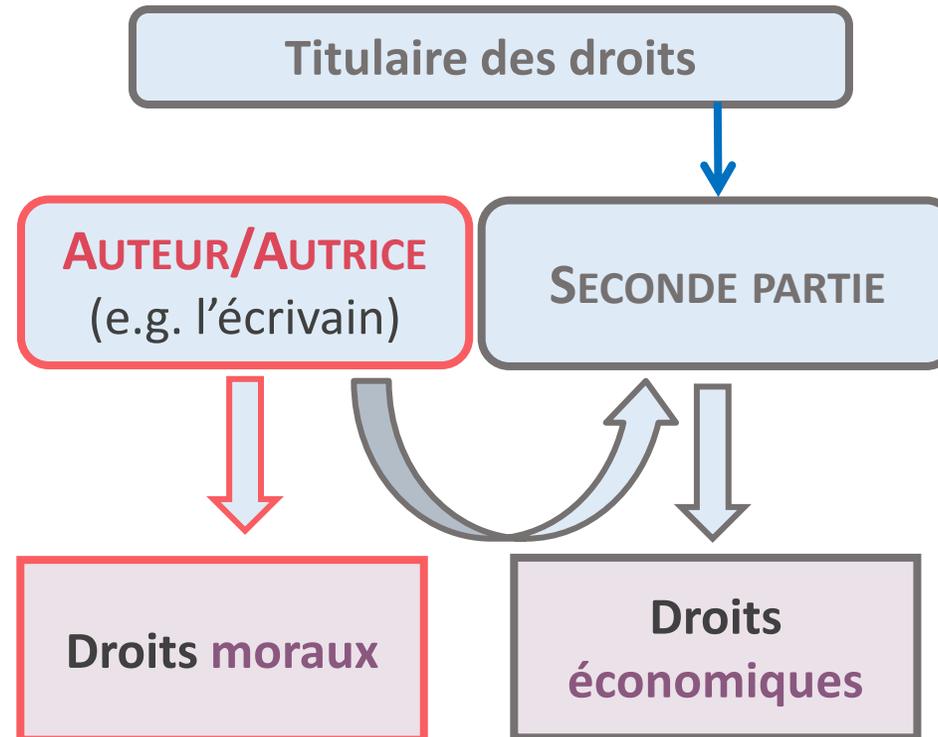
- a) **Non, car la traduction est toujours protégée par le droit d'auteur, même si le texte original est déjà tombé dans le domaine public en Suisse.**
- b) Oui, car l'histoire elle-même est tombée dans le domaine public.
- c) **Oui, je peux distribuer les copies pour autant que je les aie achetées.**

Qui détient les droits d'auteur?

**L'AUTEUR/
AUTRICE**



LE TITULAIRE DES DROITS D'AUTEUR



Par:

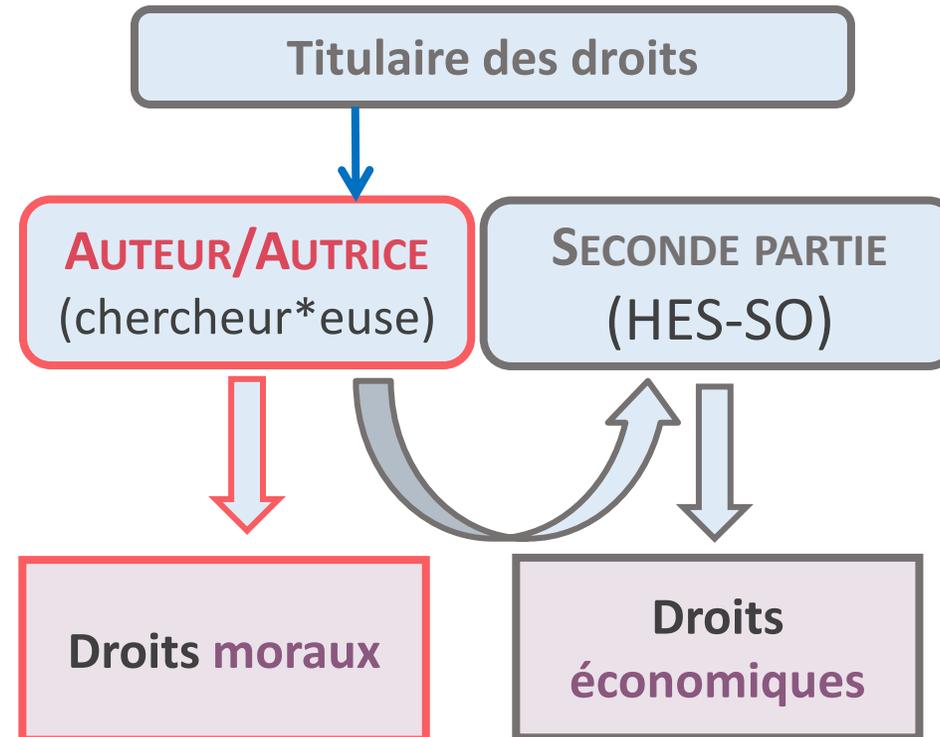
- Contract
- Loi
- Régulation interne

Exemples:

- Etablissement d'enseignement
- Employeur
- Editeur

LE TITULAIRE DES DROITS D'AUTEUR

HES-SO:
Art. 15 Convention
intercantonale sur la
Haute Ecole Spécialisée
de Suisse occidentale
du 26.05.2011
<https://www.lexfind.ch/fe/fr/tol/19537/fr>



Art. 15 Convention HES-SO

1 Les **hautes écoles** sont **titulaires des droits de propriété intellectuelle** portant sur toutes les créations intellectuelles ainsi que les résultats de recherches obtenus dans l'exercice de leurs fonctions par les personnes ayant une relation contractuelle de travail avec ces dernières. **Les droits d'auteur** ne sont **pas concernés** par cette disposition.

2 Les **hautes écoles** sont titulaires des **droits d'utilisation exclusifs** des **logiciels** que des personnes ayant des rapports de travail avec elles créent dans l'exercice de leur fonction. **Les hautes écoles peuvent convenir avec les ayants droits de se faire céder les droits d'auteur sur les autres catégories d'œuvres.**

Art. 15 Convention HES-SO

3 Les **hautes écoles** assurent la protection et la valorisation des **résultats de la recherche**, notamment par des demandes de brevets et par leur exploitation commerciale directe ou l'octroi de licences. A défaut, dans un délai de **12 mois**, les droits dont elles sont investies **retournent aux personnes** qui sont à l'origine des créations considérées.

4 Une **indemnité équitable** est versée à l'auteur de l'**invention** si l'exploitation de celle-ci engendre des bénéfices.

5 Les **dispositions particulières** prévues par les **hautes écoles** et les **organes de financement de la recherche** sont réservées.

6 Les droits sur les biens immatériels résultant de **collaborations** font l'objet de **contrats spécifiques**.

Art. 5 Règlement sur la valorisation des connaissances acquises par la recherche au sein de la HES-SO

1 Les **résultats**, protégeables ou non, de la recherche des membres du personnel d'enseignement et de recherche obtenus dans le cadre de leur activité professionnelle et consistant en des **inventions**, des **programmes d'ordinateur**, des **topographies** de **produits semi-conducteurs**, des **marques** ou des **designs**, sont la propriété de l'**école** qui emploie leurs auteurs, subsidiairement de la personne morale de droit public dont dépend l'école en question. Cela vaut aussi pour les résultats des projets financés par les fonds de la HES-SO.

2 Les **droits d'auteurs** ne sont **pas** concernés par l'alinéa 1 du présent article sauf lorsque l'on est en présence de **marques** et de **designs** également protégeables au titre de droit d'auteur en tant qu'oeuvres littéraires ou artistiques ou oeuvres des arts appliqués. Les écoles peuvent au demeurant **convenir par contrat** avec les ayants droit de se faire **céder les droits d'auteurs** sur les autres catégories d'oeuvres que celles précitées et que les logiciels.

LES SOCIÉTÉS DE GESTION

	ProLitteris deals with literature and the plastic arts.
	The Société Suisse des Auteurs or SSA ("Swiss Society of Authors"), for theatrical, theatrical-musical, choreographed and some audiovisual and multimedia works.
	SUISA for non-theatrical musical works.
	Suissimage for audiovisual works.
	Swissperform for related rights.

Question



Combien et qui sont les auteurs et les titulaires des droit de cette image?



Le Corbusier
Photo: Betty Fleck, Zürcher Hochschule der Künste
Pavillon le Corbusier
CC BY-SA 4.0 International

Comment peut-on réutiliser des données de **tiers**?

Droit d'auteur

La **règle** est :

Toujours demander la **permission** d'utiliser une œuvre protégée (= licence d'utilisation)

Il y a des **exceptions** (droit suisse = licences légales):

- Usage privé
- Usage éducatif
- Usage à des fins professionnelles
 - Droit de citation
- Extraction de textes et de données à des fins de recherche (text & data mining)
 - Autres...

COMMENT PEUT-ON RÉUTILISER DES DONNÉES DE TIERS?

1.



Licences légales

2.



Licence bilatérale

Image by vectorjuice on Freepik

3.



Licence prédéfinie

vectorial.com

COMMENT PEUT-ON RÉUTILISER DES DONNÉES DE TIERS?

1.



Licences légales

2.



Image by vectorjuice on Freepik

Licence bilatérale

3.



Vectorial.com

Licence prédéfinie

Usage privé

- Utilisation: **tout usage** (lire, regarder, voir, voir, copier, modifier, etc.)
- **Partage**: seulement avec **cercle restreint** de personnes



Usage éducatif

- ✓ Œuvre **divulguée**
- ✓ Uniquement **entre le professeur et les étudiants**
- ✓ But de l'enseignement
- **Toute utilisation** (y compris les modifications) : œuvre complète
- **Reproduction** : Texte, film, musique, vidéo : **seulement** un extrait (si l'œuvre est disponible dans le commerce)
- Inclus dans les tarifs communs des sociétés de gestion collective



Usage à des fins professionnelles

- ✓ Œuvre divulguée
- ✓ Reproduction d'un extrait uniquement dans **même entreprise**
- ✓ But de l'information et de la documentation internes
- Inclus dans les tarifs communs des sociétés de gestion collective



Droit de citation

- ✓ Oeuvre **divulguée**
- ✓ Fonction: **référence, d'explication, d'illustration** (subordination)
- ✓ Proportionalité au but poursuivi
(en CH, citation d'une image entière permise si nécessaire)
- ✓ Attribution à l'auteur/autrice



Attention avec les images et les photos!

Utilisation d'œuvres orphelines

- ✓ Le titulaire des droits est **inconnu** ou **introuvable**
- ✓ Recherche au prix d'un **effort raisonnable**
- ✓ Oeuvre se trouve dans des fonds de bibliothèques, d'établissements d'enseignement, de musées, de collections ou d'archives qui sont en mains publiques ou accessibles au public
- ✓ Formulaire et paiement à société de gestion (e.g. images: Prolitteris)
<https://prolitteris.ch/fr/utilisateurs-tarifs/oeuvres-orphelines-tc-13/>



Unknown, Ivan Abirawa,
[www.flaticon.com/free-
icons/unknown](http://www.flaticon.com/free-icons/unknown)

Œuvres se trouvant en des endroits accessibles au public

- ✓ Œuvres se trouvant à demeure sur une voie ou une place accessible au public
- ✓ Pas de reproduction en trois dimensions



Certains pays peuvent imposer une limite en raison de la protection du patrimoine culturel (également pour les œuvres du domaine public)!

Exemplaires d'archives et copies de sécurité

- ✓ L'œuvre a une grande valeur
- ✓ Accès légal à l'œuvre publiée
- ✓ Archivage à des fins de conservation
- ✓ Une seule version peut être accessible au public



Daniel Bruce,
<https://iconscout.com/fre-e-icon/archive-203>, CC
BY-SA 4.0

Text & Data mining



- ✓ Accès légal à l'œuvre publiée
- ✓ Reproduction due à l'utilisation d'un procédé technique et nécessaires à l'activité de recherche
- ✓ Pas dans le but d'éviter des frais supplémentaires d'achat d'œuvres
- ✓ La source doit être mentionnée

Licences collectives étendues

✓ Utilisation d'un grand nombre d'œuvres publiées

→ Société de gestion

(Prolitteris: https://prolitteris.ch/wp_update2020/wpcontent/uploads/meldeformular_erweiterte_kollektivlizenz_2020.pdf)

COMMENT PUIS-JE PUBLIER MON OEUVRE QUI INCLUT DES OEUVRES DE TIERS?

1.



Licences légales

2.



Image by vectorjuice on Freepik

Licence bilatérale

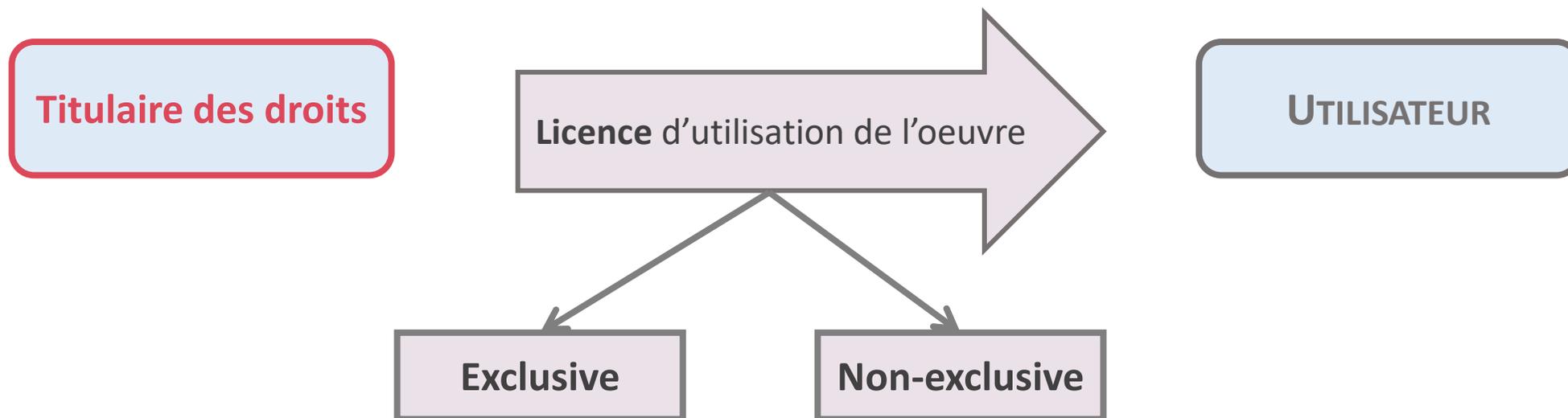
3.



Vectorial.com

Licence prédéfinie

LICENCE D'UTILISATION



COMMENT PUIS-JE PUBLIER MON OEUVRE QUI INCLUT DES OEUVRES DE TIERS?

1.



Licences légales

2.



Image by vectorjuice on Freepik

Licence bilatérale

3.



vectorial.com

Licence prédéfinie

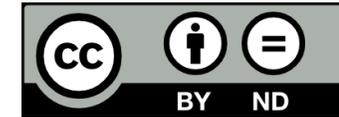
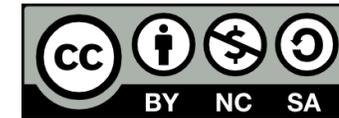
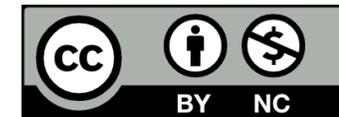
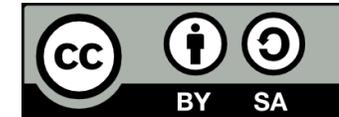
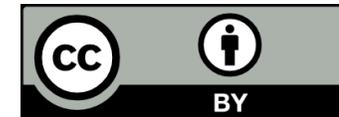


https://www.youtube.com/watch?list=PL76RNkr3LU8A_YbvY8BtZMqiiQj-zd411&v=P1j0OA9N4hs

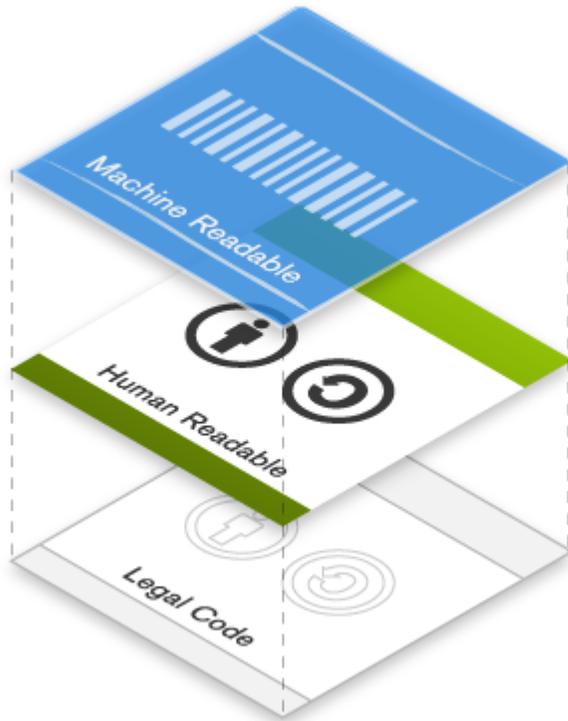




- Organisation à but non lucratif
- 7 licences préformulées + 1 «tool»
- Valables dans le monde entier
- 4 éléments (BY SA NC ND)



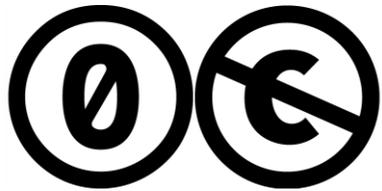
Anatomie des licences CC



- Lisible par la machine
- Lisible par l'homme (icônes user friendly)
- Code juridique

Image: Creative Commons, <https://creativecommons.org/licenses/?lang=en>

License elements



CC0

Zero

Sans condition

→ Tout est autorisé



BY

Attribution

Condition

→ Plusieurs obligations
d'attribution



SA

Share alike

Condition

→ Preservation de
l'ouverture,
«openness»

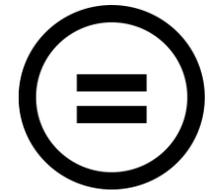


NC

Non-commercial

Limite

Pas à des fins
commerciales



ND

No-derivatives

Limite

Pas de
modifications

CC zero/CC0



- Tous les gens du monde
- Copier
- Modifier
- Partager
- A toutes fins
- Aucune exigence d'attribution
- Aucune obligation d'écrire la source
- Aucune obligation de fournir la licence
- Aucune obligation de publier la version modifiée sous licence

Licence CC BY



- Tous les gens du monde
- Copier
- Modifier
- Partager
- A toutes fins
- **Exigence d'attribution (élément BY)**
- Aucune obligation d'utiliser la même licence lors du partage d'une version modifiée

Licence CC BY-SA



- Tous les gens du monde
- Copier
- Modifier
- Partager
- A toutes fins
- Exigence d'attribution (élément BY)
- Exigence d'utiliser la même licence lors du partage d'une version modifiée (élément SA)
→ Share Alike, "Copyleft"

Licence CC BY-NC-ND



- Tous les gens du monde
- Copier
- Partager
- Exigence d'attribution (BY)
- Aucun usage dans un contexte commercial (NC)
- Partage sans modifications à l'oeuvre (ND)

Droit d'auteur

Personne, à l'exception du titulaire des droits d'auteur, n'est autorisé à **utiliser, partager** ou **modifier à quelque fin que ce soit** (exceptions : usage privé, usage éducatif, etc.).

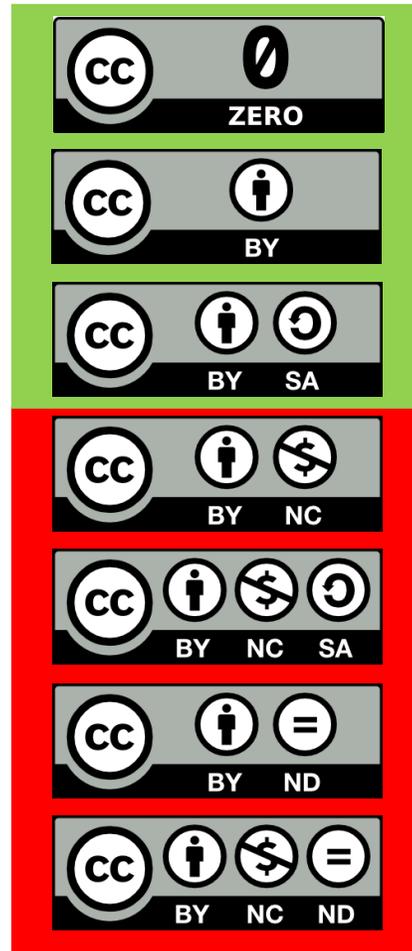
Creative Commons

Tout le monde est autorisé à **utiliser, partager** et **modifier** (sauf : licences ND) à **toutes fins** (sauf : licences NC).

Accès libre

Tout le monde doit être **autorisé** à **utiliser, partager, modifier**, une ressource existante dans **n'importe quel but**.

Les licences Creative Commons

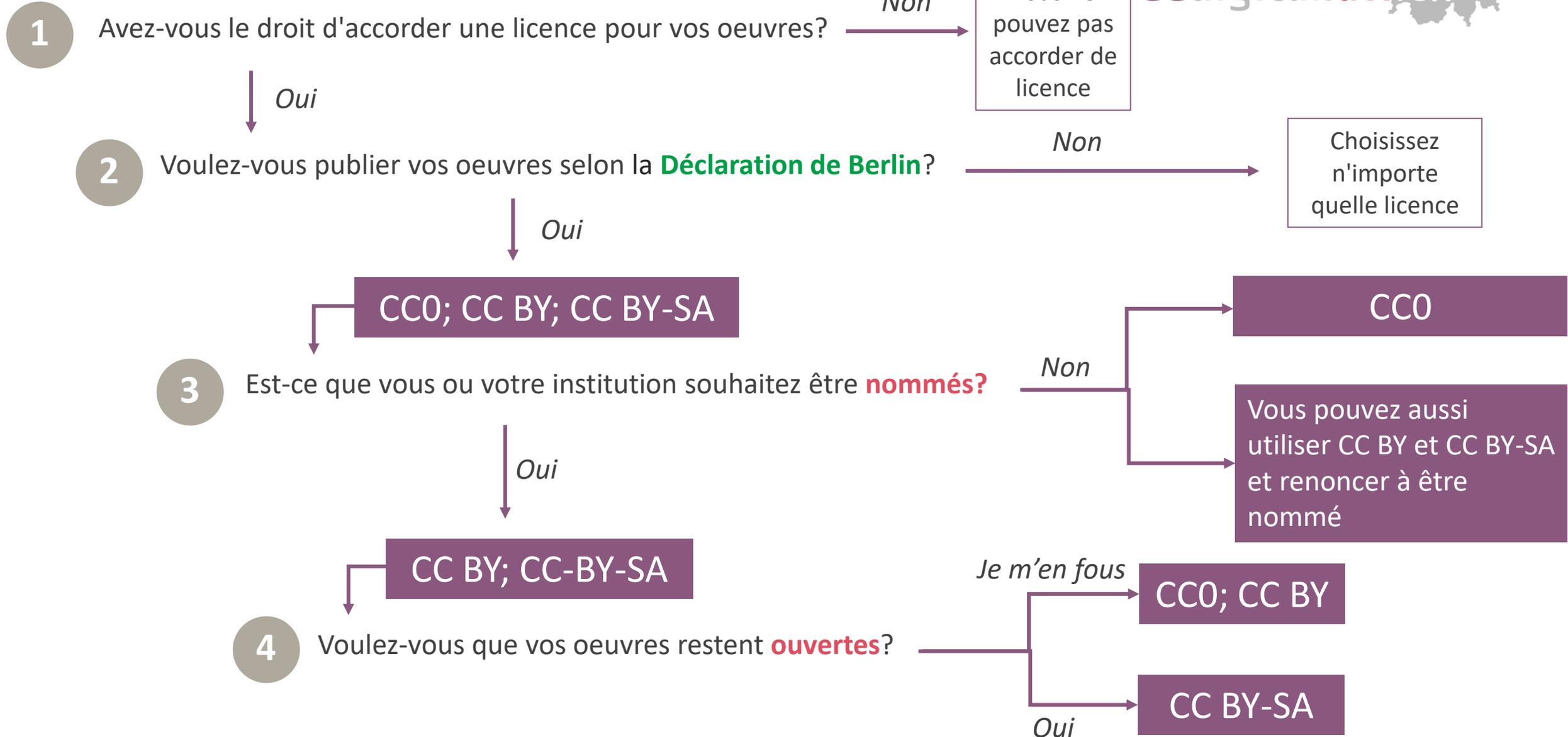


Licences «ouvertes» selon la Déclaration de Berlin sur le libre accès.

PAS «open/ouvertes»

Source Icons: <https://creativecommons.org/about/downloads/>

QUELLE LICENCE CREATIVE COMMONS CHOISIR?



Attribution



BY Attribution

Droit d'être désigné comme auteur

- ✓ Titre
- ✓ Auteur
- ✓ Source
- ✓ Licence
- ✓ Ev. modifications



Portrait of an Orangutan, Heinz Plenge, Google Arts&Culture
<https://artsandculture.google.com/story/portraits-of-personalities-usi/gAXxB0UsZCRrTw?hl=en>,
CC BY-SA 4.0 International.

Attribution

SENEGAL

La campagna può cominciare

Dopo la crisi scatenata dall'annuncio del rinvio delle elezioni, il Senegal si prepara ad andare alle urne il 24 marzo, come stabilito dal consiglio costituzionale. Il presidente Macky Sall, il cui mandato scade il 2 aprile, ha nominato un nuovo primo ministro al posto di Amadou Ba (nella foto) per permettergli di fare campagna elettorale come candidato della coalizione governativa Benno bokk yaakaar, scrive l'agenzia Apanews. È la prima volta che le elezioni senegalesi si svolgono durante il mese sacro di Ramadan.

La campagna può cominciare, Author unknown, source Internazionale N.1554, CC BY-NC-SA.

Senegal - The Campaign can begin

After the crisis triggered by the announcement of the postponement of the elections, Senegal is preparing to go to the polls on March 24, as established by the constitutional council. President Macky Sall, whose mandate expires on April 2, has appointed a new prime minister to replace Amadou Ba to allow him to campaign as the candidate of the Benno bokk yaakaar government coalition, writes the Apanews agency. It is the first time that Senegalese elections are held during the holy month of Ramadan.

The Campaign can begin, translation by Suzanna, licensed under a CC BY-NC-SA. The original article is titled **La campagna può cominciare**, Author unknown, source Internazionale N.1554, licensed under a CC BY-NC-SA.

Attribution



Title unknown,
Moretti93,
<https://www.google.com/url?sa=i&url=https%3A%2F%2Fwww.goodfon.com%2Ftextures%2Fwallpaper-background-jungle-forest-fon-dzhungli-les-1.html&psig=AOvVaw2OvsMUYvevDO9NEN0utJUB&ust=1711186092487000&source=images&cd=vfe&opi=89978449&ved=0CBIQjRxqFwoTCLj5hY7Hh4UDFQAAAAAdAAAAABAb>,
CC BY NC 4.0 International

Questions



Si l'image est sous licence CC BY-NC-ND, suis-je autorisé à l'ajouter en arrière-plan du texte sans la modifier ?

- a) Oui.
- b) Non.



The Campaign can begin, translation by Suzanna, licensed under a CC BY-NC-SA. The original article is titled **La campagna può cominciare**, Author unknown, source Internazionale N.1554, licensed under a CC BY-NC-SA. The image in the background is adapted from: **Street at Rufisque, Senegal**, Milamber, <https://www.flickr.com/photos/milamber/153893579>, CC BY-NC-ND.

Questions



Si l'image est sous licence CC BY-NC-ND, suis-je autorisé à l'ajouter en arrière-plan du texte sans la modifier ?

- a) Oui.
- b) Non.**



The Campaign can begin, translation by Suzanna, licensed under a CC BY-NC-SA. The original article is titled **La campagna può cominciare**, Author unknown, source Internazionale N.1554, licensed under a CC BY-NC-SA. The image in the background is adapted from: **Street at Rufisque, Senegal**, Milamber, <https://www.flickr.com/photos/milamber/153893579>, CC BY-NC-ND.

Questions



Lors de l'ouverture des données dérivées d'un set préexistant et retravaillé, doit-on respecter la licence du set original, créditer son auteur dans le cas d'un CC-BY ?

- a) Oui, si les données précédentes sont encore reconnaissables.
- b) Non, puisque la licence CC BY me permet d'apporter des modifications sans aucune condition.

Questions



Lors de l'ouverture des données dérivées d'un set préexistant et retravaillé, doit-on respecter la licence du set original, créditer son auteur dans le cas d'un CC-BY ?

- a) **Oui, si les données précédentes sont encore reconnaissables.**
- b) Non, puisque la licence CC BY me permet d'apporter des modifications sans aucune condition.

Dépôt de données

Quelle licence pour les données de recherche?

- La donnée est-elle protégée par le droit d'auteur (image, text, diagramme,...)?

↓ *Oui*

Choisir une licence CC ouverte
(ou une licence FOSS pour
les logiciels)

↓ *Non*

Utiliser le symbole
domaine public de CC



Dépôts de données qui sont...

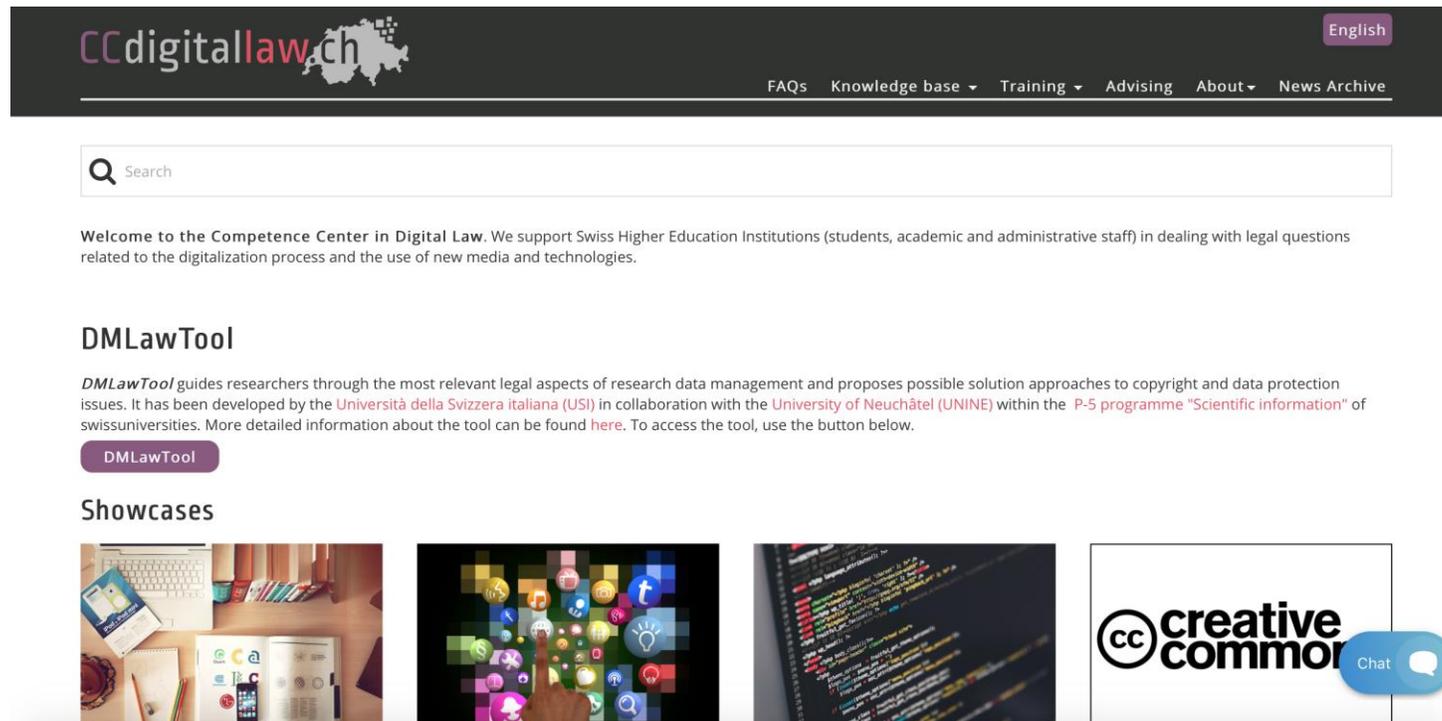
- ✓ Gratuites
- ✓ Accessibles à tous sans obligation d'affiliation à une institution spécifique
- ✓ Conformes aux principes FAIR
- ✓ Permettent le dépôt de nouvelles versions de données
- ✓ S'alignent sur les lignes directives du SNSF

- **DaSCH Service Platform:** dépôt de données suisse pour données de recherche en sciences humaines financé par le SNSF.
- **SwissUbase:** dépôt de données suisse pour données de recherche en sciences sociales géré par un consortium composé de FORS (Centre de compétences suisse en sciences sociales) et les Universités de Lausanne, Neuchâtel et Zurich.
- **Zenodo:** dépôt de données general suisse pour données et publications hébergé au CERN. Limite de stockage 50GB, pour les communautés EU max 200GB.
- **Harvard Dataverse:** dépôt de données américain de l'Université de Harvard.
- **Open Science Framework:** dépôt de données américain pour données et publications. Les données sont examinées avant la publication. Il est possible d'avoir un lien anonyme pour un double blind peer review.

Merci pour votre attention!

Plus d'infos @ www.ccdigitallaw.ch

Suivez-nous sur nos réseaux sociaux



The screenshot shows the website's header with the logo, a search bar, and navigation links (FAQs, Knowledge base, Training, Advising, About, News Archive). Below the header is a welcome message and a section for DMLawTool, which includes a description and a button to access the tool. The 'Showcases' section features four images: a desk with a laptop and books, a hand interacting with a grid of colorful icons, a computer screen displaying code, and the Creative Commons logo with a chat button.